

και το «Lacrymae» του Ντ. Γκασκόνε (σ. 176). Ο Αλ. Καμπίτογλου μεταφράζει το «Via Dieppe-Newhaven» του Χένρι Μίλλερ (σ. 178-182· τεύχ. 11, σ. 196-199) και για να συμπληρωθεί η εικόνα του 'ανοικονόμητου' αυτού συγγραφέα τού *Κολοσσού του Μαρουσιού* [= Κατσίμπαλης], στις «Παρασικιές» δημοσιεύεται το [αντι] αυτοβιογραφικό κείμενό του (σ. 183-184).

Τέλος, στο τεύχος 12 (Νοέμβριος) ο Γ. Θέμελης μεταφράζει «Το μαρκαριτάρι» του Π. Κλωντέλ (σ. 185, 187) και το «Ο άνθρωπος και το δέντρο» του Ζ. Καϊυρόλ (σ. 190-191). Ο Γ. Βαρβιτσιώτης μεταφράζει τέσσερα ποιήματα από τη συλλογή *Να βλέπεις και να ψηλαφείς* του Β. Χουϊντόμπρο (σ. 188-189). Το δυσκολομετάφραστο ποίημα «Το ταξίδι των μάγων» του Τ. Σ. Έλιοτ επιχειρεί να αποδώσει ο Κλ. Κύρου (σ. 200).

Τα «Κυπριακά Γράμματα»



Ο Λεύκιος Ζαφειρίου είχε την καλοσύνη να μου δώσει μια σχεδόν πλήρη σειρά των *Κυπριακών Γραμμάτων* από το 1934 έως το 1940. Την έχω χρησιμοποιήσει στην *Ιστορία... του Μεσοπολέμου* (τόμ. Β'). Στη συνέχεια, ο Λ. Ζαφειρίου μου ταχυδρόμησε τεύχη του περιοδικού κατά την περίοδο 1945-1949, όταν διευθυντής των *Κυπριακών Γραμμάτων* ήταν ο Κώστας Προυσής. Τα ακόλουθα βιβλιογραφικά αντλώ από αυτή την ανιδιοτελή προσφορά.

32

Το έτος Γ' των *Κυπριακών Γραμμάτων* περιλαμβάνει ύλη από τον Μάιο του 1945 μέχρι τον Απρίλιο του 1946 (τεύχ. 119-130).

Από το τεύχος 127-128 (Ιανουάριος-Φεβρουάριος) σημειώνω τα ποιήματα των: Ν. Λαπαθιώτη («Με τι λαχτάρα σε προσμένω...»), σ. 186), Ν. Πετιμεζά Λαύρα («Μου φτάνει», σ. 186), Γ. Αθάνα («Ανοιξιάτικος χαιρετισμός στην Κύπρο», σ. 189), Βασίλη Φ. Φιλίππα («Λαός», σ. 191), Θ. Ταντάλου («Χελιδονίσματα», σ. 214) και Γιάννη Βαλαχγή («Η άνοιξη», σ. 224).

Έχουμε επίσης τα πεζογραφήματα του Δημ. Βουτυρά («Ο αράπης», σ. 187-189), του Ν. Κρανιδιώτη («Ο καπετάν Πανάγος ο λούμπας», σ. 192-208) και το αφήγημα του Ν. Σ. Βραχίμη («Μνημόσυνο», του οποίου τμήμα δημοσιεύεται σε προηγούμενο τεύχος, σ. 220-224, 284-288).

Δημοσιεύονται οι μελέτες των: Κ. Σπυριδάκι («Η πρώτη εμφάνισις του φύλακος εις την *Αντιγόνην* του Σοφοκλέους [Αισθητική ερμηνεία μιας σκηνής, στ. 223-331]», σ. 207-214) και Θ. Α. Σοφοκλέους («Η ποίηση και η ζωή μας», σ. 215-219), και το άρθρο του Π. Μάγνη («Συμπτωματικές ομοιότητες», σ. 190-191).

Στο τεύχος 129-130 (Μάρτιος-Απρίλιος) έχουμε ποιήματα των: Π. Κρι-

